

海内方言与海外方言关系丛书

甘于恩 主编

汉语方言在海外的 播迁与变异

——第四届海外汉语方言国际研讨会论文集

HANYU FANGYAN ZAI HAIWAI DE BOQIAN YU BIANYI

● 陈晓锦 主编 甘于恩 副主编

国家社会科学基金重大项目「海外华人社区汉语方言与文化研究」(项目批准号:14ZDB107)

国家社会科学基金重点项目「美国华人社区汉语方言与文化研究」(项目批准号:14AYY005)

阶段性成果



中国出版集团



世界图书出版公司

海内方言与海外方言关系丛书

甘于恩 主编

汉语方言在海外的 播迁与变异

——第四届海外汉语方言国际研讨会论文集

HANYU FANGYAN ZAI HAIWAI DE BOQIAN YU BIANYI

● 陈晓锦 主编 甘于恩 副主编

国家社会科学基金重大项目『海外华人社区汉语方言与文化研究』（项目批准号：14ZDB107）

国家社会科学基金重点项目『美国华人社区汉语方言与文化研究』（项目批准号：14AYY005）

阶段性成果



中国出版集团

世界图书出版公司

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语方言在海外的播迁与变异: 第四届海外汉语方言
国际研讨会论文集 / 陈晓锦主编. — 广州: 世界图书
出版广东有限公司, 2016.5

ISBN 978-7-5192-1276-6

I. ①汉… II. ①陈… III. ①汉语方言—方言研究—
国际学术会议—文集 IV. ①H17-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 084840 号

汉语方言在海外的播迁与变异

——第四届海外汉语方言国际研讨会论文集

策划编辑: 魏志华

责任编辑: 魏志华

出版发行: 世界图书出版广东有限公司

(广州市新港西路大江冲 25 号 邮编: 510300)

电 话: (020) 84451969 84453623 84184026 84459579

<http://www.gdst.com.cn> E-mail: pub@gdst.com.cn.

经 销: 各地新华书店

印 刷: 广州市佳盛印刷有限公司

版 次: 2016 年 6 月第 1 版

印 次: 2016 年 6 月第 1 次印刷

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

字 数: 300 千

印 张: 17.75

ISBN 978-7-5192-1276-6/H·1055

定 价: 45.00 元

版权所有 侵权必究

咨询、投稿: 020-34201910 weilai21@126.com

前言

由深圳大学文学院主办，暨南大学汉语方言研究中心协办的第四届海外汉语方言国际学术研讨会，2014年11月14—18日在深圳青青世界胜利召开至今，一年多过去了，依照惯例，会议的论文集也将在第五届会议召开前，结集出版。这是海外汉语方言研究的又一乐事。

汉语是世界上使用人口最多的语言，也是一种充满活力和创造力的语言。随着华人的足迹散布在五大洲四大洋的海外汉语方言，是汉语海洋方言的终极发挥。20世纪90年代以来，原来寂寂无闻的海外汉语方言研究逐渐引起了境内外语言学者的关注，投身海洋方言事业的学者一年年增多。可以预见，随着每两年一次的海外汉语方言国际学术研讨会的召开，随着国家社科基金重点、重大项目“美国华人社区汉语方言与文化研究”(14AYY005)和“海外华人社区汉语方言与文化研究”(14ZDB107)的相继立项，顺利开展，海外汉语方言研究将会吸引更多的学者，尤其是年轻学人的参与，我们将迎来汉语海洋方言事业的新辉煌！

这本薄薄的论文集，汇集了参加第四届会议的海内外学者们的新研究成果，论文集里的文章，涉及的海外汉语方言既有中国大陆板块之外的香港、台湾地区的，以及东南亚、中亚的，甚至还有远至美国的，不仅有闽、粤、客方言，也有官话。论文集文章的排列大致上以综论、语音、词汇、语法、汉语教育的次序分，诚挚地希望这种排列能为读者的阅读和检索提供方便，希望论文集文章的精彩、疏漏与不足能引发更多的共鸣与批评。

其实，早在2012年宁夏民族大学主办的第三届海外汉语方言国际学术

研讨会上，就决定了第四届会议的主办方，深圳大学文学院一直热忱地进行会议的筹办，后来他们提出要将第六届世界汉语教育国际学术研讨会与本次海外汉语方言国际学术研讨会合并召开，考虑到海外方言会本身的规模不大，且有一个共同的大议题“汉语”，提议就被采纳了，这也就是本论文集里会有几篇汉语教育类文章的原因。我们以这种方式，表达对付出了辛劳的深大文学院参与会议筹办的老师们的感谢。

因为等待出版资金，论文集拖至近日才得以交付出版社。感谢为本论文集的出版提供了经费的暨南大学汉语方言研究中心，感谢为论文集的出版付出了辛劳的我的两个研究生徐雨娴、张敏怡，还有中国出版集团世界图书出版公司的责任编辑。

暨南大学汉语方言研究中心

陈晓锦

2016年元月

目录

海洋与方言·····	张振兴	1
当代汉语的国际观·····	游汝杰	9
三藩市——方言的宝库·····	周云汉	26
“美国华人社区汉语方言与文化研究”项目报告·····	陈晓锦 林柏松	29
香港闽南方言“语言态度”对比研究·····	徐宇航 张双庆	36
马来西亚槟榔屿闽南语上声变异初探 ——兼论槟榔屿闽南语声调格局的存古和创新·····	董忠司	47
马来西亚新会(三江)方言音系·····	甘于恩 李 菲	62
台湾宜兰市方言的语音变异与变化·····	陈淑娟	73
粤语声调演变机制初探 ——香港话与广州话声调混同的比较·····	梁 源	84
台湾澎湖县白沙乡吉贝村闽南话记略·····	吕茗芬 张屏生	95
同安腔闽南话的共时差异——以新北市芦洲区为例·····	张以文	106
粤西—环北部湾地区的喉塞音? ·····	黄高飞 陈晓锦	118
泰国清迈府的西南官话·····	肖自辉	131
越南芒街市粤方言防城话语音研究·····	罗凤莹	137
越南姑苏群岛归侨白话的语音·····	张敏怡	152
广西北海侨港镇吉婆岛白话音系·····	徐雨娴	157

东干语词义演变中的特殊现象·····	林 涛 崔风英	163
新加坡“中英对译物名”中的汉语方言信息浅析·····	丘学强	167
读《东南亚华人小区兄弟汉语方言的互借词》之浅评·····	温 涵	185
印尼棉兰美达村客家话调查记略·····	吴忠伟	194
马来西亚华语中的语言马赛克现象·····	陈俊良	205
从比较看两岸客家话语法特点上的共同性·····	温昌衍	211
东干语“把N不V”句式分析·····	海 峰	222
从语音特征出发设计语音教学·····	李如龙 陈 瑶	230
“地方性知识”表达与面向东南亚的华文教育 ——基于“21世纪海上丝绸之路建设”语境的汉语国际教育构想 ·····	林伦伦 陈佳璇	237
从原本《老乞大》看持续体助词“着”与“的”·····	宫钦第	245
三本对外汉语(TCSL)阅读教材的评估研究·····	詹 勇 郭尧佳	256
元代以来俗文学中三音词的信息特征探析·····	杨爱姣 王一丁	264
韩语与粤、闽、客语字、词读音的比较·····	李 健 丘 钺	274

海洋与方言

张振兴

(中国社会科学院语言研究所)

一、汉语方言的海洋格局

我国是一个海洋国家，东部、南部面对辽阔的海洋，拥有长达18 000多千米的海岸线。同时拥有300多万平方千米的海洋面积。因此，我国是名副其实的海洋大国。

在这条海岸线后面的沿海地区，聚居着占全国40%以上的人口，建设了上千个港口、都市，形成了繁荣的经济带。这条经济带被称为中国东部发达地区，其经济总量和经济规模之大，堪称“富可敌国”。

在这众多的沿海人口中，以地域、省域、区域或城镇为界，流行着同样众多的汉语方言。其中很多方言自成体系，成为一方地域里最重要的交际工具。

从大的方面说，我国的汉语方言可以分为十大类：官话、晋语、吴语、湘语、闽语、粤语、赣语、客家话、徽语、平话和土话。其中官话又分为北京官话、东北官话、冀鲁官话、胶辽官话、中原官话、江淮官话、西南官话、兰银官话等八种。

以上方言从分布地域来说，晋语、赣语、湘语、徽语、平话和土话都属于内陆方言；吴语、闽语、粤语则属于沿海方言。客家话总体上属于内陆方言，但这个内陆方言却与海洋有着千丝万缕的联系。而官话分布地域辽阔，内陆、沿海均有分布。

就沿海方言来说，长江口是一个天然的分界线，形成官话和吴、闽、粤、客家话两大区域。长江口以南的苏沪浙沿海地区通行吴语；福建沿海、广东东部沿海、西部雷州半岛、台湾、海南主要通行闽语。广东以珠江三角洲为中心的沿海地区，包括港澳地区，以及广西临北部湾沿海地区通行粤语。客家话分

布于港澳台和海南岛的部分地区。长江口以北沿海地区通行官话。例如：江苏沿海地区通行江淮官话；胶东半岛和辽东半岛沿海地区通行胶辽官话；河北省临渤海沿岸地区通行冀鲁官话，少数地区也通行北京官话。

根据最新出版的《中国语言地图集》(第2版，商务印书馆2014年版)，可以列出以上所涉及的沿海方言的主要分布区域和人口数。

吴语：分布于上海、江苏、浙江、安徽、江西、福建六省市，总人口7379多万人。

闽语：分布于福建、浙江、江西、台湾、广东东部、海南、广西、广东西南部七省区，总人口7500多万人。

粤语：广东、广西、香港、澳门四省区，总人口5882多万人。

客家话：江西、湖南、福建、广东、香港、台湾六省区，总人口4220多万人。

江淮官话：安徽、江苏、浙江、湖北、江西五省，总人口8605多万人。

冀鲁官话：北京、天津、河北、山东、山西五省市，总人口8942.5多万人。

胶辽官话：山东、辽宁、黑龙江三省，总人口3495多万人。

以上七种方言分布于21个省市区，占了全国省市区总数的三分之二，包括了我国近海的三大岛——台湾岛、海南岛、崇明岛，以及无数的其他岛屿和列岛。使用这七种方言的总人口达4.5亿多人。这是一个什么概念呢？如果暂时把这几种方言单独当成语言看待，就其使用人口来说，这七种方言都可以稳稳进入世界语言三十强。这是不可忽视的。

上面说的只是沿海和近海的方言。这些方言中的吴语、闽语、粤语和客家话在长达几百年的时间里，利用地域之便，不间断地从沿海和近海向大洋和远洋扩散，以至于今天几乎遍及全球的每一个角落。我在2008年7月“首届海外汉语方言国际研讨会”的发言中，曾经根据《参考消息》等各种报道资料，说到海外华人华侨的人口数以及分布状况，又根据1987年版《中国语言地图集》B16“海外汉语方言图”，说到海外汉语方言的地理分布。现在根据2012年11月26日的一个网络消息，可以进一步提供一个海外华人分布的最新参考数字。这个网络消息根据世界各国人口统计数字资料，提供最新华人华侨分布最多的15个国家及其人口数：

01	印度尼西亚	767万	04	美国	346万
02	泰国	706万	05	新加坡	279万
03	马来西亚	639万	06	加拿大	136.4万

续表

07	秘鲁	130万	12	韩国	70万
08	越南	126万	13	澳大利亚	69万
09	菲律宾	115万	14	日本	52万
10	缅甸	110万	15	柬埔寨	34万
11	俄罗斯	100万			

以上15个国家的华人华侨总人数是3 579.4万,已经远远超过我2008年发言时的统计数字。我相信其中的一大部分是最新的移民,很多人带出去的是官话或普通话,跟早期的海洋移民已大不相同。不过,在这个总数里,说吴、闽、粤、客方言的人数应该还是一个大数据。

这就是汉语方言的海洋格局。这个格局几乎涉及全球的每一个大洲,涉及世界上的主要国家和地区,所涉及的总人口数大致等于一个中等人口数的国家

二、汉语方言漂洋过海

以上汉语方言的海洋格局,主要是经过漂洋过海形成的。海洋便捷的交通为我国沿海地区的早期的方言传播和扩散提供了“黄金通道”。沿海地区的居民通过海路流动,而且随着海上交通的发展,流动范围由近及远,由沿海而至大洋远洋。

海洋成为早期沿海居民流动的载体,自然也成了沿海方言传播扩散的载体。人到哪里,就把方言带到哪里。久而久之,传播一方,并形成说一方方言的居民群体。

形成这个格局的动因,就要说到经济:海洋与经济;方言与经济。“天下熙熙,皆为利来;天下攘攘,皆为利往。”在所谓“重义轻利”的价值观里,这句话曾受到过无数次的批判。但如果把“利”看成“经济”,这句话其实是一个真理!

早期沿海居民漂洋过海主要是由经济原因所驱动的。或者是为了躲避原住地的经济困境,或者是为了寻求移居地的经济美梦。但无论如何,都促进了经济的改善与发展,促进了内外的交流。在这个过程中,方言也随之漂洋过海,随之传播和扩散,随之引发了语言的交流。下面举三个例子说说。

（一）闽语方言的近海传播和扩散

魏晋以后，中原汉人数度南迁，一部分移民陆续进入今福建沿海地区，他们所带来的方言经过不断地融合和演变，逐渐发展成后来的闽语。闽语的进一步传播，形成南下、东渡和北上三条路线，几乎完全得益于海洋之便。

1. 闽语沿海岸线南下粤琼

唐宋之时，多以捕鱼为生的闽人沿海岸南徙，首先到达近邻的今潮汕地区，跟那里的方言结合，逐渐形成后来的闽语潮汕方言。大约与此同时，闽语移民继续沿海路南迁，相继进入广东的雷州半岛与海南岛，跟当地的语言方言结合以后，逐渐演变形成后来的闽语雷州话和海南琼州话。

2. 闽语东渡台湾海峡，到达台湾

据史书记载，历史上很早的时候，闽粤沿海人民就有跨海峡东渡台湾之举。例如，明末，福建澄海人颜思齐与郑之龙在台湾笨港（今北港）设寨，招募福建泉州、漳州一带的沿海居民东渡台湾定居垦荒。有清以后，福建南部沿海居民东渡者不计其数。这就使得今天的闽台两地闽南话十分一致。一般人分不清楚福建的闽南话和台湾的闽南话。

3. 闽语沿海岸线北上，直抵浙南

说闽语的渔民沿海岸线北上捕鱼，到达浙江沿海或岛屿，有的就在那里定居下来，久之逐渐形成了后来的浙南闽语。例如浙南洞头是一个海岛县，以渔业生产为主，说闽南话的居民占了全县总人口的三分之二。在这里，海洋再一次成为方言传播和扩散的重要渠道。

（二）闽、粤方言的海外交流

早期能维持长途交通的唯一工具只有船舶。正因为这样，沿海地区得开放风气之先，沿海方言吴语、闽语、粤语、客家话也得益于海洋、港口而广泛传播。其中最大的直接受益者当算闽语与粤语。

在历史上，闽语与粤语流行的沿海地区曾通过海洋出现过盛极一时的“走西洋”和“过番”的居民迁移活动。有的过海迁往南洋菲律宾、印度尼西亚、新加坡、越南各国；有的漂洋远赴美洲、非洲、欧洲各地。随之，闽语与粤语也跟着漂洋过海，在世界各国的“唐城”、“华人街”扎下根来，并与所在国的其他语言方言进行了接触和交流。“雁过留声”，这些传播和交流都留下了语言的印记。

粤语的传播和交流，在粤语里留下了所谓“广州外语”或“外来广州话”的印记。这就是早期广州话的英语借词。例如：

恤(衫)	shirt
呔(领带)	tie
巴士(公共汽车)	bus
菲林(胶片)	film

闽语的传播和交流,在厦门话、潮汕话或印尼语、马来语中都留下了深刻的印记。

厦门话、潮汕话留下了印尼语的借词。例如:

雪文(肥皂)	saboen
加布棉(木棉)	kapok

印尼语中留下了厦门话、潮汕话的借词。例如:

tauke	头家(老板)
hokhie	福气
sinshe	先生(医生)
tauhu	豆腐

厦门话、潮汕话留下马来语的借词。例如:

吗淡(警察)	mata
舒甲(合意、合适)	suka
巴萨(市场)	pasak
罗的(饼干)	roti

马来语中留下了厦门话、潮汕话的借词。例如:

chakiak	柴屐(木屐)
botan	牡丹
sampan	舢板(小木船)
yonghue	烟火(烟花)

(三) 汉语方言为海洋之争提供重要例证

汉语方言的传播,不经意间为中日之间的钓鱼岛之争,提供了一个非常重要的证据。岛屿的命名深藏着民族的记忆,深藏着语言的秘密。对钓鱼列岛的

岛屿通名进行比较,就很容易看出其中包含着深深的闽语方言印记,足以说明钓鱼列岛历来就是我国的领土。我们的祖先曾在其上从事海上活动,并用方言给岛屿命名。

闽语方言地区惯用“屿”字作为通名,命名沿海小岛。打开近代史籍地图,在台湾周边海面上岛屿的命名有一个显著特点,就是“黑水沟”以西的钓鱼列岛上,许多岛礁以“屿”命名。例如撰于明嘉靖四十年(1561)郑若曾《郑开阳杂著》卷一“万里海防图”,在钓鱼列岛海面上列有“钓鱼屿、赤屿、焦屿、大洋屿、小洋屿、地鲎屿”等。“屿”,古韵书上注为“水中洲也”,这是闽语方言地区命名海上岛礁的一个重要特征字。北京话今读按照偏旁读为yǔ,可是旧读是xù,正好对应于今天的厦门话读[su]。我国海域上以“屿”命名的岛礁,几乎都在通行闽语方言地区的范围内,例外的情况极少。

因此,钓鱼列岛岛礁的命名,说明是我国闽语地区的渔民最早发现并命名了钓鱼岛。钓鱼岛历史上就属于中国是一个铁的事实。

三、海洋方言的调查与研究

从以上很简单的介绍,已经可以看到海洋和汉语方言息息相关。海洋研究跟汉语方言研究具有密切的关系。

我们可以把跟海洋有密切关系的方言统称为海洋方言,把调查研究海洋方言的学问统称为海洋方言学。我们不是都在讲创新吗?这就是中国语言学的创新,当然是汉语方言学的创新,也是汉语方言调查研究学科新的增长点。我们应该从关心海洋、认识海洋、经略海洋、建设海洋强国的角度来认识海洋方言、研究海洋方言、建设海洋方言学。

我们呼吁国家有关部门、有关研究机构,扩大视野,转变思维,采取必要措施,进一步扶持海洋方言的调查研究。我们也呼吁方言学工作者,请把注意力转向海洋方言的调查与研究,请把眼光转向海洋!

沿海以及近海岛屿的方言经过了很长的调查研究,已经有非常好的基础。沿海吴、闽、粤方言的调查研究已经非常成熟。上海、厦门、广州等沿海重点方言的调查研究也取得重大进展。例如,根据不久前出版的《中国分省区汉语方言文献目录稿》(张振兴等辑录,中国社会科学出版社2014年版),至2010年为止,全国汉语方言的文献目录总数达22 842条,而上海、浙江、福建、广东、台湾等沿海省市的文献条目达9 000多条,占总条目数将近一半,其中吴、闽、

粵語的條目則達6000多條，幾乎占了全國總條目數的三分之一。現在需要的是從海洋方言學的角度，加以補充、提升、整合，然後再進行深入的分析和研究。

最重要的是要大力加強遠海遠洋方言的調查與研究。這方面的調查研究最近幾年已經邁出腳步，並且有了一定的進展。例如新加坡、泰國、馬來西亞、印度尼西亞、緬甸等東南亞國家的閩語、粵語、客家話、西南官話已經有人調查研究了，並且已經發表或出版了一批重要的論著。

如何提高沿海和近海島嶼方言的研究水平，如何做好遠海遠洋方言的調查研究，現在已經發表或出版的海洋方言论著是否就合格，這些都需要非常專業的學術討論，不是幾句話就可以說清楚的。但有几條原則可以說說。

第一，強調方言本体調查，尽可能記錄海洋方言大量的語言事實。語言事實是方言研究和語言研究的立身之本。有了這個，才能“擺事實，講道理”。

第二，堅持比較研究方法。這是漢語方言研究的根本方法。要与所在地語言和方言進行比較；还要与源方言進行比較。比較要深入、全面，不要蜻蜓點水。

第三，要開拓領域，擴大視野，把海洋方言的研究跟人文地理、文化歷史聯繫起來，才能尋根追源，才能瞻望發展演變的大勢。

但比這三條更加重要的是一種精神。

在討論中國境外漢語方言調查研究的時候，我曾多次提到“南陳北林”。“北林”指的是寧夏大學的林濤教授，他在境外東干語（一種源流于西北地區漢語方言）的調查研究中，成績顯著，是做出重要貢獻的。他的學術追求精神是值得贊揚的。這個可以看看林濤教授所著的《東干語調查研究》（中國社會科學出版社2012年版）。“南陳”則指的是暨南大學的陳曉錦教授。她最近20年來投入海洋方言的調查研究，同樣成績卓著。我對她是非常欽佩的，欽佩她的追求，欽佩她的精神。

首先是2000年開始，陳曉錦教授利用暑假時間自費調查馬來西亞的吉隆坡廣東話、新山潮州話和柔佛土乃客家話，2003年出版洋洋60萬言的《馬來西亞的三個漢語方言》。

2004年春节刚过，陳曉錦教授利用寒假時間，再次自費調查泰國曼谷的潮州話、廣府話和半山客家話，2010年出版《泰國的三個漢語方言》，洋洋洒洒竟是70多萬言。

不久前，陳曉錦教授又出版三卷本的《東南亞華人社區漢語方言概要》（世界圖書出版公司2014年版），里面全是寶貴的第一手田野調查材料，竟達150

多万字。

之后，陈晓锦教授又把眼光移向遥远的美洲和欧洲，她关注那里的汉语方言，也是自费首先踏上美利坚的土地，开始记录在美国的汉语方言。

与此同时，她发表文章，申请课题，组织会议，奔走呼号，尽她的能力呼吁重视海洋方言，调查海洋方言。她的声音是微弱的，但是我们很多人都听到了！

陈晓锦是一位知名大学的教授，还是一位在专业领域里颇有名望的学者、博士研究生导师；家境不错，家庭圆满。以其半百之年本可以过着十分舒适的生活，但她却选择开拓，选择辛苦，选择一种未知数。这需要一种精神！

请大家读一读《马来西亚的三个汉语方言》和《泰国的三个汉语方言》的后记吧！一个孤独的研究者徘徊在陌生的国土里，背包行囊操劳在陌生的山水间。这就是陈晓锦！读来让你鼻子酸酸的，眼里含着热泪。你会被一种精神所感动！

这是一种为了学术研究的追求精神，奉献精神！有了这种精神，中国的方言学就能率先走出国门，夺取我们自己的话语权！

当代汉语的国际观^①

游汝杰

(复旦大学)

一、“汉语国际化”的含义

“汉语国际观”意谓从“汉语国际化”的观点来观察和研究汉语。“汉语国际化”(globalization of the Chinese language)是指汉语从中国本土走向海外、国外,乃至全球。汉语国际化主要有三大途径:一是华人的海外移民运动,二是汉语与外语的接触,三是汉语的国际教学与传播。

汉语国际化由来已久,近年来由于中国实行改革开放政策,这一历史进程大大加快了。近年来海外的汉语教学蓬勃发展,包括兴办越来越多的孔子学院,也使汉语国际化如虎添翼。

与此同时,研究汉语的视野也应更加开阔。长期以来,对于“现代汉语”的研究,许多学者的眼光仅仅局限于中国大陆的普通话。例如中国大陆高等学校中文系所使用的各种《现代汉语》教材,几乎都只是相当于普通话教材,其内容不包括汉语方言和海外汉语及其方言,或者甚少涉及。我们认为,从国际的观点来看,当代汉语应包括海内外各地的汉语及其方言。研究的视野也应扩大到全球各地的汉语及其方言,特别要加强海外汉语及其方言的本体研究和使用研究。其研究成果将对语言接触、双语现象、语言教学等多个领域大有学术价值。

二、汉语国际化的早期历史

汉语及其方言传播到海外,并且形成独立的社区,始于明代早期。早期的汉语社区见于印度、南非和南洋等地。例如13、14世纪之际,克拉地峡两岸如

①国家语委委托项目:海外华语使用情况调查。批准号:WT129-8。

春蓬(Chumphon)、素叻他尼(Surat Thani)与六坤(Ligor)等商港最早吸引了华裔前往经商。16世纪,来自中国的锡矿工人已在泰南安家落户。同时,中国人林道干及其随从为避难逃至北大年落户。北大年逐渐地发展为华人的聚落。16世纪初,阿瑜陀已有华人聚集区。据法国驻阿瑜陀王城的大使劳贝里(da Loubere)的记录,17世纪中叶时,王城约有华人3 000~4 000人。到了17世纪末,全泰国的华人人口约有10 000人,大多来自福建与广东商港,属商贸移民。

汉语的较大规模的海外传播肇始于约两百年前的南洋和北美移民潮。近代的这两大宗移民潮,一是粤语、闽语和客家话人士移居英国在南洋的殖民地和海外领地,他们大都是劳工;二是大批粤语人士在北美“淘金热”时期,以“契约劳工”的身份远赴美洲修筑铁路,或在果园、甘蔗园打工。

早期和后续移民及其后裔在海外逐渐形成华人社区,他们有自己的宗亲组织、同乡会馆、传统节庆活动、华文报纸、华文学校、庙宇,甚至坟场等。今海外有160多个传统的华语社区。

三、海外汉语的类别和地理分布

在海外,汉语的使用者基本是华人。

海外各国华裔人口的国别和数量见表1。(据邹1987改制)

表1 海外华裔分布地区及占当地人口比率

马来西亚(23%)	新加坡(74%)	澳大利亚(2.9%)	新西兰(3.5%)	文莱(15%)
泰国(12%)	秘鲁(?)	英国(0.8%)	柬埔寨(2%)	圣诞岛(70%)
印尼(4%)	加拿大(4%)	日本(0.5%)	老挝(1%)	
	越南(3%)		法国(0.5%)	
	缅甸(3%)		南非(0.2%)	
	菲律宾(2%)		巴西(0.1%)	
	美国(1.2%)		印度(0.01%)	
	俄罗斯(0.5%)		韩国(2%)	
			意大利(?)	
			西班牙(?)	
			荷兰(?)	
			巴拿(0.01%)	
500万~1 000万	100万~500万	50万~100万	10万~50万	5万以下